

GOLDEN COMPANION

Manual de usuario



Modelo: GC240



Modelo: GC340



Modelo: GC440



Gracias por comprar su Scooter Companion. Nosotros nos sentimos honrados de que haya elegido a Golden Technologies para sus necesidades de movilidad. Por favor tenga en cuenta que a menos que se especifique lo contrario, el término Companion se refiere a cada uno de los modelos listados a continuación:

Companion – Scooter de 3 ruedas GC240
– 350 libras de capacidad de carga

Companion – Scooter de 3 ruedas GC340
– 400 libras de capacidad de carga

Companion – Scooter de 4 ruedas GC440
– 400 libras de capacidad de carga

Incluido en el paquete:

- 1 Manual de usuario
- 1 Cesta frontal
- 1 Asiento con reposabrazos
- 1 Banderilla de seguridad
- 2 Llaves
- 1 Cargador
- 1 Bolsa lateral
- 2 Espejos
- 1 Parche de rama militar



Descargo de responsabilidad

Le pedimos que lea este manual completamente antes de operar su nuevo Companion. Golden Technologies, Inc. no es y no puede ser responsabilizado por ningún daño o lesión incurrida debido al uso inapropiado o inseguro del scooter Golden Companion. Golden Technologies, Inc. específicamente renuncia a la responsabilidad de cualquier lesión corporal o daño material que podría ocurrir durante cualquier uso que no cumpla con las ordenanzas o leyes aplicables locales, estatales o federales.

CONTENIDO

I. INTRODUCCIÓN.....	4
Características y beneficios.....	5
Accesorios para el Scooter Companion.....	6
II. SEGURIDAD.....	7-10
III. EMI/IRF.....	11
IV. SU GOLDEN COMPANION.....	12
Especificaciones.....	13-14
V. OPERACIÓN.....	15-20
Controles.....	15
Opciones de control.....	17
Controles de asiento.....	17
Asiento levantador (Opcional)	19
Modo de marcha libre.....	20
VI. CONDUCIENDO SU COMPANION.....	21
Montándose.....	21
Conducción básica.....	22
Conducción en puntos cerrados.....	22-23
VII. DESMONTAJE.....	24-25
VIII. MONTAJE.....	26-27
IX. TRANSPORTANDO SU COMPANION.....	28
X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	29-34
Mantenimiento de rutina.....	29
Limpiando su Companion.....	29
Baterías y cargado.....	30
Si su Companion no funciona	31
Diagnósticos.....	32-34
XI. GARANTÍA.....	35-36
Tarjeta de registro.....	37

I. INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de su nuevo Scooter Companion™. El Companion combina tecnología de punta con diseños atractivos que también son muy funcionales en el mundo de hoy. Nosotros en Golden Technologies, Inc. sabemos que usted ha elegido un scooter que le dará años de funcionamiento confiable y que también mejorará su calidad de vida proporcionándole la movilidad suficiente para vivir un estilo de vida activo todos los días.

Aunque su nuevo Companion es fácil de usar y está diseñado para la máxima maniobrabilidad inclusive en los espacios más cerrados, le pedimos que por favor lea, entienda y siga todas las instrucciones y sugerencias en este manual antes de que utilice su Companion por primera vez. El uso seguro de su nuevo scooter es muy importante para nosotros.

Si siente que no entiende las instrucciones ni las sugerencias presentadas en este manual de usuario, o si por cualquier razón, usted no se siente capaz de realizar las actividades necesarias para armar, desarmar, operar o mantener su Companion, por favor contacte a su proveedor local de Golden Technologies, Inc. o llame al servicio de Atención al Cliente de Technologies, Inc. marcando al (800) 624-6374.

Golden Technologies, Inc. no será considerado responsable por lesiones personales o daños de propiedad resultantes del uso inseguro o inapropiado de cualquiera de nuestros productos de movilidad. Además, Golden Technologies, Inc. no será responsable de daños personales o daños materiales resultantes de intentar seguir las instrucciones, sugerencias o lineamientos presentados en este manual de usuario.

Nuestro Departamento de Desarrollo e Investigación, nuestro Departamento de Control de Calidad y nuestro Departamento de Ingeniería han utilizado las especificaciones de producto más recientes y la última información de diseño de producto para fabricar su Companion. Golden Technologies, Inc. se reserva el derecho de implementar cambios en nuestras líneas de productos cuando esos cambios se vuelvan deseables o necesarios. Si se implementan cambios en nuestra línea de productos, podría haber diferencias menores entre el producto que usted compró y las ilustraciones e instrucciones en este manual de usuario.

Por favor llene y envíe por correo la tarjeta de registro de garantía incluida. El registro también está disponible en www.goldentech.com. Nosotros en Golden Technologies, Inc. apreciaríamos escuchar sobre la fiabilidad de su Companion y sobre la conveniencia en la movilidad que le ha proporcionado. Nosotros también apreciaríamos escuchar sobre el servicio que recibió de su proveedor o representante local de Golden Technologies, Inc.

Golden Technologies, Inc.
401 Bridge Street
Old Forge, PA 18518

Teléfono: (570) 451-7477
Fax: (570) 451-7494
Número gratuito: (800) 624-6374

Para obtener más información sobre nuestros productos y servicios o para enviarnos sus comentarios, por favor visite nuestra página web www.goldentech.com

I. INTRODUCCIÓN

Características y beneficios

Lea el manual completamente para entender las instrucciones de operación y de seguridad.

Panel de control: Indicador de batería retroiluminado fácil de leer; dos botones de claxon; el interruptor de la llave; y el botón blanco que enciende y apaga las luces frontales y traseras.

Volante: Ofrece un apoyabrazos acolchado que proporciona comodidad y palancas doble de control que ofrecen facilidad de uso en toda dirección.

Mecanismo deslizador del asiento: Una función estándar, todo scooter Companion dispone de un mecanismo que permite que el asiento se deslice hacia adelante o atrás para un acceso más fácil al brazo del volante y el panel de control.

Cargador externo: El puerto de carga está ubicado convenientemente en el brazo del volante detrás de la tapa protectora.

Brazo del volante: El brazo del volante fácil de usar ofrece ajustes infinitos con su palanca de ajuste de ángulo y puede ser ajustado sin doblarse.

Bloqueo automático del brazo del volante: El brazo del volante se bloqueará cuando se incline hacia abajo completamente, para que así no se deslice durante la transportación.

Luces delanteras (y traseras): Una característica estándar, las luces poseen bombillas LED duraderas y brillantes. El ángulo de las luces delanteras es ajustable.

Anclajes: Los anclajes son importantes para la transportación. Dos (2) anclajes están ubicados al frente del scooter, en cada lado del neumático delantero, y dos (2) están ubicados en la parte trasera del scooter, en cada lado de las ruedas antivuelco. Vea el punto IX. "TRANSPORTANDO SU COMPANION" en la página 28.



IMAGEN 1. COMPANION GC240

Neumáticos: Todo scooter Companion viene con neumáticos que no dejan marcas ni rayones.

Reposabrazos ajustable: Su scooter Companion dispone de reposabrazos con grosor, altura y ángulo ajustable para encontrar la posición más cómoda al igual que para hacer que las transferencias sean más fáciles.

Bolsa lateral: Una característica estándar, para todos aquellos artículos pequeños cotidianos que necesita llevar con usted.

Asiento giratorio con bloqueo automático: Una función estándar, todo scooter Companion puede girar a la izquierda o derecha para transferirse fácilmente o sentarse más cómodamente en una mesa o en un escritorio al alzar la palanca rotatoria. El asiento puede bloquearse en cualquier posición a 45° al liberar la palanca. El mecanismo de bloqueo asegura el asiento a la tija para ofrecer seguridad durante su transporte. Vea IX. "TRANSPORTANDO SU COMPANION" en la página 28.

Asiento elevador (Opcional): Su scooter Companion puede ser equipado con el alzador de asientos, el cual alzará su asiento hasta 15 centímetros. El interruptor para el alzador de asientos está convenientemente ubicado en el brazo del volante. Vea la página 19.

I. INTRODUCCIÓN

ACCESORIOS PARA EL SCOOTER COMPANION:

Una gran variedad de accesorios están disponibles para su Scooter Golden Companion*. Por favor contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies para obtener más información o para ordenar una/un:

- Cesta trasera
- Soporte para bastones
- Soporte de muletas
- Soporte de tanque de oxígeno
- Asiento levantapersonas

*Algunos accesorios requieren de un soporte de montaje o clips de montaje. Por favor verifique con su proveedor para saber si el accesorio que le gustaría ordenar requiere de un soporte o clips de montaje.

Lineamientos de seguridad

Los símbolos a continuación son utilizados en el manual de usuario y/o en el producto para identificar advertencias y notificarle sobre información de seguridad importante. Asegúrese de leerlos y entenderlos completamente.



¡ADVERTENCIA! Indica una situación peligrosa, la cual, si no es evitada, podría resultar en muerte o lesiones serias. Este ícono está representado como un símbolo negro o un triángulo amarillo con un borde negro.



¡OBLIGATORIO! Fallar en realizar acciones obligatorias puede causar lesiones personales y/o daños de equipamiento. Este ícono está representado como un símbolo blanco y un punto azul con un borde blanco.



¡PROHIBIDO! Indica una acción que no debería ser realizada bajo ninguna circunstancia. Fallar en adherirse a esto puede causar lesiones personales y/o daños de equipamiento. Este ícono está representado por un símbolo negro con un círculo rojo y una barra diagonal roja.

Símbolos de seguridad

Los símbolos a continuación identifican advertencias, acciones obligatorias y acciones prohibidas. Pueden encontrarse en el manual de usuario y/o en el producto. Asegúrese de entender todas las etiquetas de seguridad antes de operar el producto. No remueva las etiquetas de seguridad del producto.



¡Lea y siga el manual de usuario!!



¡Existen condiciones explosivas!



¡Usar solo en espacios interiores!



¡Utilice solo baterías AGM o de gel!



¡Evite transmisores!



¡Superficie caliente!



¡Peligro de pellizco / aplastamiento



¡No lo ponga en la basura!



¡Peligro eléctrico!



¡Químicos corrosivos adentro de la batería!



Recíclelo



¡No utilice dispositivos electrónicos personales!

II. SEGURIDAD

Su Golden Companion es un vehículo de movilidad personal potenciado por batería. Por favor sea precavido cuando lo maneje. Conducir su Companion cuidadosa y conscientemente le ayudará a asegurar su seguridad personal y la seguridad de otras personas.

NOTICE

Antes de aprender a operar su Companion, haga que su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc. determine si es recomendable que usted practique subiéndose y bajándose de su Companion y que lo opere en la presencia de un auxiliar.

ANTES DE SUBIRSE EN SU COMPANION

- Asegúrese de que el scooter esté apagado. Vea la sección V. “Operación” en este manual. Esto eliminará la posibilidad de activar accidentalmente los controles y causarse lesiones usted mismo y/o a otras personas.
- Asegúrese de que el freno de su Companion esté activado. Vea la sección VII. “Desmontaje” en este manual.
- Suba los reposabrazos.



Cuando se suba o baje de su Companion, mantenga su peso hacia la mitad de la plataforma. Poner la mayoría o todo su peso en el borde de la plataforma puede causar inestabilidad

SUBIÉNDOSE EN SU COMPANION

- Posicione el asiento para montarse fácil y seguramente. Vea la sección V. “Operación”.
- Devuelva el brazo del volante a una posición completamente derecha
- Ponga cuidadosamente un pie en el centro aproximado de la plataforma y siéntese cómoda y seguramente en el asiento.
- Abroche el cinturón ventral, si su scooter está equipado con uno.
- Baje los reposabrazos.

BAJÁNDOSE DE SU COMPANION

- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y que la llave no esté puesta.
- Devuelva la posición del brazo del volante a una posición completamente derecha
- Alce los reposabrazos.
- Desabroche el cinturón.
- Ponga cuidadosamente un pie en el suelo, transfiera su peso a esa pierna, y lentamente llegue a una posición erguida.
- Salga del scooter.

PESO MÁXIMO

Su Companion ha sido clasificado para una carga máxima útil (con el operador y cualquier cosa llevada por el Companion) de 350 libras para el Companion GC240 y 400 libras para el Companion GC340 y GC440. Exceder el peso máximo invalidará la garantía.



Exceder el peso máximo puede resultar en lesiones personales y/o hacia otras personas.

II. SEGURIDAD



Si encuentra un problema con la operación de su dispositivo de movilidad, como un problema mecánico o eléctrico, **deje de usar inmediatamente el producto**. Desconecte las baterías y entonces contacte al proveedor con el que compró su dispositivo de movilidad para evaluar el problema y realizar reparaciones si es necesario.

CONDUCIENDO EN CUESTAS

- Para la máxima estabilidad, incline el asiento de su Companion hacia adelante mientras maneja sobre rampas, cuestas o cualquier cuneta. Vea la imagen 2.
- Conduzca con precaución cuando intente pasar por cualquier cuesta, inclusive en rampas para discapacitados. **Siempre** escale o descienda una cuesta conduciendo de forma derecha hacia arriba o debajo de la pendiente.
- **No** atraviese ni conduzca por ningún lado de una cuesta, ni tampoco desde ninguna dirección. Vea la imagen 3.
- **No intente** pasar sobre una cuesta que esté cubierta con nieve, hielo, pasto cortado o mojado, hojas o cualquier otro material potencialmente peligroso.
- **No** retroceda por una cuesta. Intente mantener su Companion en movimiento cuando suba por una cuesta. Si se detiene, reinicie y acelere lenta y cuidadosamente.
- **No** intente descender o subir una pendiente cuya inclinación sea mayor a la recomendada.*



IMAGEN 2. SUBIENDO UNA CUESTA



IMAGEN 3. CRUZANDO UNA CUESTA

* La inclinación máxima recomendada es 7.5°



Si, mientras está bajando por una cuesta, su scooter comienza a moverse más rápido de lo que usted cree que es seguro, suelte el control del acelerador y permita que su Companion se detenga completamente. Cuando sienta que de nuevo tiene control sobre su scooter, continúe bajando de forma segura el resto de la cuesta.

CONDUCIENDO POR UNA BAJADA

- Baje la velocidad.
- Siempre que sea posible, conduzca derecho hacia cualquier rampa, cuesta o inclinación.

Golden Technologies, Inc. no recomienda que usted conduzca su scooter en reversa por ninguna inclinación, rampa, restricción o cuesta. Retroceder en cualquier pendiente puede crear una situación muy peligrosa.

II. SEGURIDAD

Si es necesario retroceder en una pendiente, siga uno de estos dos procedimientos.



Cuando se use cualquiera de los siguientes procedimientos para retroceder por una pendiente, Golden Technologies, Inc. recomienda mucho que tenga la asistencia de otra persona.

Procedimiento 1 - Baja potencia

1. Lleve la llave en el interruptor a posición “Off” (Apagado). Vea la sección V. “Operación”.
2. Bájese de su Companion.
3. Lleve la llave en el interruptor a posición “On” (Encendido). Vea la sección V. “Operación”.
4. Mientras está al lado de su scooter, opere cuidadosamente los controles a la velocidad más baja. Vea la sección V. “Operación”.
5. Lenta y cuidadosamente retroceda su scooter por la pendiente.
6. Vuélvase a montar cuidadosamente en su Companion y siga su manejo normal.

Procedimiento 2 - Emergencia (Sin energía)

1. Lleve la llave en el interruptor a posición “Off” (Apagado). Vea la sección V. “Operación”.
2. Bájese de su Companion.
3. Lleve la palanca de rueda libre a “Disengaged” (Liberado).
4. Mientras está al lado de su scooter, cuidadosamente maniobre manualmente por la pendiente.
5. Cuando haya llegado a una superficie nivelada debajo de la pendiente, posicione la palanca de rueda libre a posición accionada. Vea la sección VII “Desmontaje”.
6. Vuélvase a montar cuidadosamente en su Companion y siga su manejo normal.



Cuando su scooter esté en modo rueda libre, el freno se suelta. El peso del scooter en la pendiente puede causar que usted pierda el control del mismo. Si no se siente capaz de controlar manualmente su scooter por la pendiente, solicite asistencia o no intente utilizar este procedimiento.

Sistema de frenado de motor

Su scooter está equipado con un sistema que utiliza el motor para ayudar con el freno. Este sistema de frenado de motor está diseñado para funcionar cuando la llave esté en On u Off. Cuando la llave esté en On, la rueda libre esté activada y el scooter tenga poca potencia, el motor ayudará a ralentizar el scooter tan pronto usted quite su mano de la palanca de aceleración.

Cuando la llave está en posición Off y la palanca de rueda libre está desconectada, el sistema de frenado de motor evitará que acelere el scooter demasiado rápido (p.e. por una pendiente). Usted puede notar esto cuando mueve el scooter. El scooter se moverá libremente hasta que alcance una cierta velocidad. Entonces encontrará un poco de resistencia mientras el sistema de frenado de motor es activado.

MEDICACIÓN

Siempre hable con su médico para determinar si algún medicamento que esté tomando podría afectar su juicio y/o su habilidad de operar su Companion. Además verifique con su doctor sus habilidades físicas para operar un scooter.



No conecte ni permita que alguien excepto un representante autorizado de Golden Technologies, Inc. conecte algún dispositivo electrónico o mecánico a su Companion. Los accesorios no autorizados invalidarán la garantía y pueden causar lesiones.

III. EMI/IRF

El rápido desarrollo de dispositivos electrónicos, especialmente en el área de las comunicaciones, ha saturado nuestro ambiente con olas electromagnéticas que son emitidas por transmisores de televisión, teléfonos celulares, radios CB (banda ciudadana), radios amateur (radioaficionado), enlaces informáticos inalámbricos, transmisores microondas, transmisores de paginación, etc. Estas olas electromagnéticas (EM) son invisibles y aumentan su fuerza entre más cerca están a la fuente de transmisión. Cuando estas olas de energía actúan contra los dispositivos eléctricos y causan que funcionen mal o que funcionen de forma errática o descontrolada, se refieren a ellas como Interferencia Electromagnética (EMI) o Interferencia de Radiofrecuencia (IRF)

EMI/IRF Y SU COMPANION

Todos los vehículos potenciados eléctricamente, incluyendo los scooters, son susceptibles a la Interferencia Electromagnética/Interferencia de Radiofrecuencia (EMI/IRF). Esta interferencia podría resultar en un movimiento anormal y no intencional de su Golden Companion.



El movimiento no intencional o la liberación del freno podría causar un accidente o lesión.

La FDA ha determinado que toda marca y modelo de scooter debe resistir EMI/IRF a un cierto nivel. Entre más alto sea el nivel de resistencia, mayor es el grado de protección contra la EMI/RFI – medido en voltios por metro (V/m). La FDA también ha determinado que la tecnología actual es capaz de proveer 20 V/m de resistencia por EMI/RFI, lo cual podría proveer protección útil contra las fuentes comunes de interferencia. Este producto ha sido probado y ha pasado un nivel de inmunidad de 20 V/m.



RECOMENDACIONES EMI/IRF

¡PROHIBIDO! No encienda o utilice dispositivos electrónicos portátiles de comunicación personal como teléfonos celulares, walkie-talkies y radios CB si su scooter está encendido.

- Sea consciente de cualquier transmisor cercano (radio, televisión, microondas, etc.) en su ruta prevista y evite operar su scooter cerca de cualquiera de estos transmisores.
- Apague el scooter si va a estar en una posición estacionaria por un largo periodo de tiempo.
- Sea consciente que añadir accesorios o componentes o modificar su scooter puede hacerlo más susceptible a EMI/RFI.
- Si ocurre un movimiento involuntario o si se libera el freno, apague su scooter tan pronto sea seguro hacerlo.
- Reporte todos los incidentes de movimiento involuntario o falla del freno al Servicio Técnico de Golden Technologies, Inc. marcando al (800) 624-6374.



Apague su scooter tan pronto sea seguro hacerlo si ocurre un movimiento involuntario o incontrolable o si ocurre una liberación involuntaria del freno.

IV. SU GOLDEN COMPANION



IMAGEN 4. SU GOLDEN COMPANION

PARA SU REFERENCIA

Por favor llene los datos de su Companion. Esta información será útil en el caso que alguna vez necesite contactar a Golden Technologies, Inc. en relación a su scooter.

Su Companion

Modelo _____ Número de serial (debajo de la alfombra) _____

Fecha de compra _____ Color _____

Opciones _____

Lugar de compra _____

Nombre _____

Compañía _____

Dirección _____

Por favor recuerde llenar y devolver la tarjeta de registro de su garantía al final de este manual.

IV. SU GOLDEN COMPANION

Especificaciones	GC240	GC340	GC440
Código Medicare	K0806	K0807	K0807
Capacidad de peso	350 libras	400 libras	400 libras
Ruedas de tracción	Traseras	Traseras	Traseras
Máxima velocidad	5.3 mph	5.3 mph	5.3 mph
Rango de operación ¹	15.1 millas	16.5 millas	15.5 millas
Distancia al suelo bajo la plataforma	3.75"	4.5"	4.5"
Distancia al suelo al transeje/motor	2.5"	2.5"	2.5"
Radio de giro	37"	41"	56.5"
Tipo de batería/ Seguro para vuelos	2-U1 / Sí	2-40AH / Sí	2-40AH / Sí
Colores	Rojo, Azul	Rojo, Azul	Rojo, Azul
Modo de rueda libre	Sí	Sí	Sí
Control electrónico de velocidad	Sí	Sí	Sí
Frenos electro-mecánicos	Sí	Sí	Sí
Cargador	Exterior	Exterior	Exterior
Controlador	Dynamic R-Series de 90 amp	Dynamic R-Series de 90 amp	Dynamic R-Series de 90 amp
Dimensiones:			
Longitud	42.25"	45.5"	47.5"
Grosor	24"	24"	24"
Altura (Del suelo hacia arriba)	36.5" - 38.5"	36.5" - 38.5"	36.5" - 38.5"
Del suelo al tope del asiento	22.25" - 24.25"	21.5" - 23.5"	22" - 24"
Del suelo al tope de la plataforma	6.25"	6.25"	6.25"
De la plataforma al tope del asiento	16.25" - 18.25"	15.5" - 17.5"	16" - 18"
Posiciones de altura del asiento	3	3	3
Tamaño de incrementos	1.0"	1.0"	1.0"
Eje frontal a eje trasero	30"	34.5"	35.5"
Peso de la unidad: (armada)	170.8 libras	178.1 libras	190 libras
Pieza más pesada	46.8 libras	49.8 libras	66.5 libras
Neumáticos:			
Neumáticos estándar	Sólidos, perfil bajo	Sólidos, perfil bajo	Sólidos, perfil bajo
Frontales	9"	9"	10.75"
Traseros	10.75"	10.75"	10.75"
Traseras antivuelco	3"	3"	3"

IV. SU GOLDEN COMPANION

Especificaciones	GC240	GC340	GC440
Asiento estándar:	Estilo estadio	Estilo estadio	Estilo estadio
Base del asiento	Estándar	Estándar	Estándar
Altura del respaldo – Sin el cabezal	15”	15”	15”
Ancho x Profundidad	16.1” X 16.7”	16.1” X 16.7”	16.1” X 16.7”
Color	Negro vinilo	Negro vinilo	Negro vinilo
Asientos opcionales:	Estilo estadio	Estilo estadio	Estilo estadio
Altura del respaldo – Sin el cabezal	16”	16”	16”
Ancho x Profundidad	20” X 18”	20” X 18”	20” X 18”
Color	Negro	Negro	Negro
Opciones de asiento:			
Opción de elevación de asiento	Elevación de 6”	Elevación de 6”	Elevación de 6”
Garantía:			
Armazón	De por vida	De por vida	De por vida
Tren de transmisión	2 años	2 años	2 años
Electrónicos ²	2 años	2 años	2 años
Baterías	1 año	1 año	1 año

1. El rango de la batería variará debido al peso del conductor, la superficie de conducción, el terreno y el tipo de batería.
2. La garantía de electrónicos no incluye las baterías.

Este texto está actualizado al momento de la impresión. Golden Technologies se reserva el derecho de realizar cambios al producto o al texto en cualquier momento.

V. OPERACIÓN



IMAGEN 5. PANEL DE CONTROL

CONTROLES

Disco de ajuste de velocidad

- El disco de ajuste de velocidad le permite seleccionar la velocidad máxima de su Golden Companion. Vea la imagen 5.
- Gire el disco a la izquierda para operar su scooter a la velocidad más baja.
- Gire el disco a la derecha para aumentar la velocidad operativa de su scooter.
- Nosotros recomendamos que seleccione una velocidad con la que se sienta cómodo, seguro y en control de su Companion.

Interruptor de la llave

Este interruptor enciende y apaga su Companion. Vea la imagen 5.

- Inserte la llave en el interruptor.
- Gire la llave 90 grados a la derecha para encender su scooter.
- Devuelva la llave a la posición vertical para apagar su scooter.



Siempre asegúrese de que la llave sea removida del interruptor antes de encender o apagar su Golden Companion o antes de bajar el brazo del volante completamente.

V. OPERACIÓN

Luz indicadora LED

Cuando enciende su Companion, la luz indicadora LED (Diodo de Emisión de Luz) se encenderá. Vea la imagen 5 en la página 15. Esta luz LED es usada para diagnosticar problemas operativos que pudieran surgir. Por favor vea la sección de Diagnósticos en este manual.

Bocina

Presione este botón para hacer sonar la bocina. Vea la imagen 5 en la página 15.

Botón de luz

Este botón opera el sistema de iluminación de su Companion. Vea la imagen 5 en la página 15.

- Presione el botón una vez para encender las luces de su scooter.
- Presione el botón una segunda vez para apagar las luces..

Control de aceleración

El control de la aceleración le permite utilizar solo una mano (así sea la izquierda o la derecha) para operar tanto la velocidad como la dirección de su Companion. Este sistema con palanca controla la velocidad de su Companion (hasta la velocidad máxima establecida por el disco de ajuste de velocidad) y su dirección hacia adelante y atrás. Vea la imagen 5 en la página 15.

Para acelerar utilice cualquiera de los siguientes:

- Utilice los dedos de su mano derecha para tirar el lado derecho del control de aceleración.
- Utilice su pulgar izquierdo para tirar el lado izquierdo del control de aceleración.



Siempre frene completamente su Companion antes de cambiar la dirección de aceleración a reversa, o de reversa a aceleración.

Para conducir en reversa utilice cualquiera de los siguientes:

- Utilice los dedos de su mano izquierda para tirar el lado izquierdo del control de aceleración.
- Utilice su pulgar derecho para tirar el lado derecho del control de aceleración.

Cuando el control de aceleración se suelta completamente, automáticamente vuelve a posición de “stop” y activa los frenos de su scooter, deteniéndole completamente. Usted escuchará un “clíc” cuando el freno se active.

V. OPERACIÓN

Medidor de voltaje DC

Este medidor (vea la imagen 5 en la página 15) muestra la cantidad de voltaje en las baterías de su Companion.

- Verde indica una carga completa en las baterías.
- Amarillo indica precaución y aproximadamente media carga de las baterías.
- Rojo indica que las baterías tienen menos de media carga restante. Vea la sección X. “Cuidado y mantenimiento” para ver instrucciones sobre cargar las baterías.

NOTICE

Su scooter se apagará automáticamente si la carga de la batería cae en o a menos de 17.5 VDC.

Palanca de ajuste del brazo del volante

El brazo del volante en su scooter Companion emplea un pistón neumático para proveerle ángulos infinitos para su comodidad al conducir.

- Utilice una mano para agarrar una empuñadura.
- Tire de la palanca de liberación y posicione el brazo del volante en un ángulo de operación seguro y cómodo.
- Suelte la palanca de ajuste del brazo del volante. Esto automáticamente bloqueará el brazo del volante en el ángulo seleccionado.

OPCIONES DE CONTROL

Golden Technologies, Inc. ha tomado provisiones para las necesidades y habilidades individuales de los operadores del Golden Companion.

Su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc. puede revertir los controles de aceleración para que así cuando hale la palanca izquierda, su scooter se moverá hacia adelante, y cuando hale la palanca derecha de su scooter, su scooter se moverá en reversa.

CONTROLES DE ASIENTO

Ajuste de altura del reposabrazos

Para ajustar la altura del reposabrazos:

1. Afloje la “Perilla de ajuste de altura del reposabrazos” hasta que pueda moverla hacia arriba o abajo. Vea la imagen 6.
2. Suba o baje el reposabrazos a la posición deseada.
3. Apriete la perilla de ajuste de altura del reposabrazos para asegurar su posición.
4. Repita los pasos 1-3 para el brazo opuesto.

Ajuste de anchura del reposabrazos

Para ajustar la anchura del reposabrazos:

1. Afloje la “Perilla de ajuste de anchura del reposabrazos” hasta que pueda moverlo hacia afuera o adentro. Vea la imagen 7 en la página 18
2. Deslice el reposabrazos hacia afuera o adentro
3. Apriete la Perilla de ajuste de anchura del reposabrazos para asegurar su posición.
4. Repita los pasos 1-3 para el brazo opuesto.



IMAGEN 6. ALTURA DEL REPOSABRAZOS

V. OPERACIÓN

Ajuste de altura del asiento

Para ajustar la altura del asiento:

1. Libere el asiento alzando la palanca rotadora del asiento. Vea la imagen 4 en la página 12.
2. Remueva el asiento alzándolo recto.
3. Ponga el asiento a un lado.
4. Remueva el perno, arandela y tuerca que sujetan la tija del asiento en el pedestal del asiento. Vea la imagen 8.
5. Posicione la tija del asiento en la altura deseada mientras se alinean los hoyos en la tija del asiento y el pedestal del asiento.
6. Reinstale y apriete el perno, la arandela y la tuerca. El perno debe ser instalado desde la parte trasera del pedestal, con la arandela y la tuerca al frente del scooter.
7. Ponga el asiento de vuelta en la tija, entonces empújelo hacia abajo para asegurarlo.

Palanca de rotación del asiento

El asiento puede ser rotado 360° y bloqueado en cualquier posición de 45°.

1. Hale hacia arriba la palanca de rotación del asiento y rote el asiento a la posición deseada. Vea la imagen 4 en la página 12.
2. Suelte la palanca para bloquear el asiento en cualquier posición de 45°.

Reposabrazos plegables

Hale hacia arriba el extremo de cualquier reposabrazos para plegarlo y que pueda bajarse y subirse fácilmente de su Golden Companion. Vea la imagen 9.

Ángulo del reposabrazos

Para aumentar el ángulo del reposabrazos:

Gire el tornillo de ángulo del reposabrazos a la izquierda. Vea la imagen 9. Para reducir el ángulo del reposabrazos:

Gire el tornillo de ángulo del reposabrazos a la derecha. Vea la imagen 9. Repita el proceso para al brazo opuesto.



←---IMAGEN 7. ANCHURA DEL REPOSABRAZOS

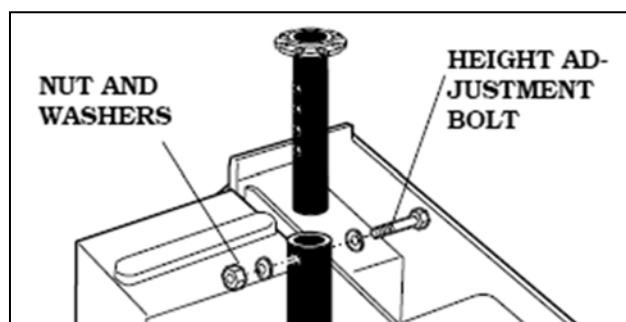


IMAGEN 8. ALTURA DEL ASIENTO



IMAGEN 9. REPOSABRAZOS PLEGABLES

V. OPERACIÓN

AJUSTE DE ASIENTO LEVANTAPERSONAS – EQUIPAMIENTO OPCIONAL

Su Companion puede ser equipado con un asiento levantapersonas. El activador del asiento levantapersonas está diseñado para bajar el asiento con el mínimo esfuerzo del usuario. El interruptor del asiento levantapersonas está ubicado en el brazo del volante debajo de la palanca de aceleración. Vea la imagen 10..



IMAGEN 10. ASIENTO LEVANTA PERSONAS



Antes de intentar operar el asiento levantapersonas por primera vez, asegúrese de que su scooter esté nivelado y parado, y que el disco de ajuste de velocidad esté establecido en la velocidad más baja. Asegúrese de familiarizarse con todos los procedimientos de operación del scooter en su manual de usuario.

Para operar el asiento levantapersonas:

1. Alce y mantenga presionado el botón levantapersonas para subir el asiento. Suelte el interruptor cuando haya llegado a la altura deseada o tras alcanzar la posición más alta.
2. Lleve hacia abajo y mantenga presionando el interruptor del levantapersonas para bajar el asiento. Suelte el interruptor cuando haya llegado a la altura deseada o tras llegar a la posición más baja.

Cómo funciona el asiento levantapersonas:

Al elevar el asiento levantapersonas a aproximadamente la mitad de su altura máxima, la velocidad de su scooter se limitará a la mitad del ajuste de velocidad. Si el asiento levantapersonas es elevado a aproximadamente tres cuartos de su altura máxima, el scooter no se moverá si la palanca de control de aceleración es presionada. El asiento levantapersonas debe ser bajado un poco debajo de tres cuartos de su altura máxima para poder conducir el scooter de nuevo. El scooter no puede ser conducido a toda velocidad hasta que el asiento del scooter sea bajado por debajo de la mitad de su altura máxima.

Resolución de problemas:

Si se topa con un caso donde después de utilizar el sillón levantapersonas, su scooter no se mueve, intente bajar la altura de su asiento. Dependiendo de qué tan alta sea alzada la silla levantapersonas, la velocidad de su scooter se verá reducida o el scooter puede dejar de funcionar y dar un código de falla. Para obtener más información, refiérase a la sección anterior: “Cómo funciona el asiento levantapersonas”.

V. OPERACIÓN

Modo rueda libre

Su Golden Companion está equipado con una palanca de rueda libre que puede establecer su scooter en o fuera del modo de rueda libre. La palanca de rueda libre activa su freno de mano.

Para activar el freno y sacar a su scooter del modo de rueda libre:

Presione la palanca de freno en la dirección de “engage” en la etiqueta. Vea la imagen 11.

Para quitar el freno y poner su scooter en modo rueda libre:

Presione el freno de mano en la dirección de “disengage” en la etiqueta. Vea la imagen 12.

NOTICE Empujar el scooter demasiado rápido en rueda libre causará que el motor actúe como un generador, causando que el scooter sea muy difícil de empujar. Avance lentamente.



IMAGEN 11. PALANCA RUEDA LIBRE (ACTIVADA)



IMAGEN 12. PALANCA RUEDA LIBRE (DESACTIVADA)



No se siente o intente mover su Companion a menos que el armazón y carril estén asegurados. Puede ocurrir la separación accidental del armazón desde el carril posterior y causar lesiones o daños.



- **Nunca establezca su Companion en el modo rueda libre cuando esté en una pendiente.**
- **Nunca desactive el freno de mano mientras esté operando su Companion.**
- **Siempre asegúrese de que el freno de su scooter esté activado antes de insertar la llave en el interruptor de la llave.**

VI. CONDUCIENDO SU COMPANION

MONTAJE



En sus primeras sesiones de conducción, asegúrese de que su Golden Companion comience en una superficie nivelada y que usted continúe conduciendo en una superficie nivelada.

Para sentarse en su Companion

1. Párese detrás de su Companion.
2. Asegúrese de que la palanca de rueda libre esté activada.
Vea la imagen 11 en la página 20.
3. Suba la palanca de rotación del asiento.
Vea la imagen 4 en la página 12
 - Esta palanca está normalmente ubicada al lado derecho del asiento, pero su Companion puede estar configurado para que la palanca esté posicionada en cualquier lado del asiento.
 - Una vez que la palanca sea subida en posición “up”, el asiento puede ser rotado.
 - Suelte la palanca para bloquear el asiento en una de las ocho posiciones preestablecidas.
4. Asegúrese de que el asiento esté posicionado para que pueda montarse de forma fácil y segura.
5. Posiciónese en el asiento.
6. Utilice la palanca de rotación del asiento para posicionar el asiento y que se bloquee en una dirección completamente recta.
7. Póngase su cinturón si su Companion está equipado con uno.
8. Ponga la llave en el interruptor de la llave.
9. Rote la llave a la posición “on” (encendido). Vea la imagen 14.



IMAGEN 13. APAGADO IMAGEN 14. ENCENDIDO

CONDUCCIÓN BÁSICA

1. Asegúrese de que usted esté sentado de forma segura y apropiada en su Golden Companion.
2. Gire el disco de control de velocidad completamente a la izquierda a la velocidad más baja.
3. Inserte la llave en el interruptor de la llave – si todavía no lo ha hecho.
4. Gire la llave a la derecha a la posición de “On” (Encendido). Vea la imagen 14.
5. Ponga sus manos en las empuñaduras.
 - Si desea conducir hacia adelante, hale hacia atrás la palanca de aceleración del lado derecho (o empuje el lado izquierdo de la palanca de aceleración hacia adelante).
 - Si desea conducir en reversa, hale el lado derecho de la palanca de aceleración (o empuje el lado derecho del control de aceleración hacia adelante).
6. Hale o empuje la palanca de aceleración para acelerar suavemente su Companion.
7. Suelte la palanca de aceleración para permitir que su Companion se detenga suavemente.
8. Practique estas dos funciones básicas hasta que sienta que tiene el control de su scooter.

VI. CONDUCIENDO SU COMPANION

DIRECCIÓN

Conducir su Golden Companion es fácil y lógico.

1. Con ambas manos en las empuñadoras del volante (vea la imagen 4 en la página 12), gire el brazo del volante a la derecha para cruzar a la derecha.
2. Con ambas manos en las empuñaduras del volante (Vea la imagen 4 en la página 12), gire el brazo del volante a la izquierda para cruzar a la izquierda.
3. Asegúrese de mantener suficiente espacio cuando haga girar su scooter, para que así las ruedas traseras no hagan contacto con ningún obstáculo.



Girar su scooter demasiado rápido a altas velocidades puede crear una situación donde una de las ruedas traseras deje de hacer contacto con el suelo y que posiblemente se vuelva el scooter. Evite este peligro en todo momento al desacelerar y al girar el volante lentamente alrededor de esquinas y obstáculos.

Conduciendo en un lugar cerrado

Si debe conducir en un lugar cerrado, como al entrar por una puerta o cuando gire:

1. Detenga su Companion completamente
2. Establezca la velocidad en la opción más baja
3. Gire el volante a la dirección en la que quisiera conducir.

Para obtener más información sobre cómo lidiar con un obstáculo o lugares cerrados, vea “Control a través de espacios cerrados” en la página siguiente.

Manejando en reversa

Retroceder su Companion requiere de prestarle atención a lo que está haciendo.

1. Utilice sus dedos derechos para empujar la palanca de aceleración o utilice sus dedos izquierdos para halar la palanca de aceleración hacia atrás. Vea la imagen 5 en la página 15.
2. Gire el brazo del volante a la izquierda para conducir en reversa hacia la izquierda.
3. Gire el brazo del volante a la derecha para conducir en reversa hacia la derecha.

NOTICE

La velocidad de su Companion en reversa es cincuenta por ciento la velocidad establecida en el disco de control de velocidad.

VI. CONDUCIENDO SU COMPANION

CONTROL A TRAVÉS DE ESPACIOS CERRADOS

Mientras utilice su Golden Companion para aumentar mucho su movilidad, usted sin dudas se encontrará algunos obstáculos que requerirán de práctica para superarlos segura y fácilmente. A continuación hay algunos obstáculos comunes con los que es posible que se encuentre durante el uso diario de su scooter. Junto a esos obstáculos hay algunos consejos de conducción que deberían ayudarle a conquistar esos obstáculos. Aprenda y siga esos consejos, y verá qué tan fácil se volverá pronto controlar su Companion mientras lo maniobra a través de puertas, subiendo o bajando rampas, subiendo o bajando por cunetas, a través de pasto y gravilla, y subiendo y bajando inclinaciones.

Rampas

Cuando proceda a subir cualquier rampa, cuneta o inclinación:

- Inclínese hacia adelante en su asiento para mover su centro de gravedad hacia adelante para una máxima estabilidad y seguridad.

Si la rampa tiene un camino en zigzag, se requiere habilidad para tomar curvas.

- Maniobre su Companion para que las ruedas frontales puedan realizar grandes oscilaciones alrededor de las esquinas de la rampa.
- Hacer esto les permitirá a las ruedas traseras de su scooter seguir un arco amplio alrededor de la esquina, evitando obstáculos.

Si debe detener su Companion mientras conduce cuesta arriba por una rampa:

- Para avanzar de nuevo simplemente debe aplicar una presión suave y constante a la palanca de aceleración.
- Acelere suavemente después de haber parado en cualquier inclinación.

Conduciendo cuesta abajo por una rampa:

- Mantenga el disco de control de velocidad de su Companion completamente hacia la izquierda a la velocidad más baja posible.
- Si debe detenerse, suelte la palanca de aceleración lenta y suavemente.

Cunetas

- **Siempre** sea precavido cuando enfrente cualquier cuneta.
- Suba o baje una cuneta en un ángulo directo de 90°.
- Aborde la cuneta de forma que ambas ruedas traseras de su scooter pasen sobre la cuneta al mismo tiempo.
- **Nunca** pase por inclinaciones o cunetas en transversal. Hacerlo puede causar que el scooter se vuelque.
- Baje una cuneta lentamente para evitar un golpe estridente. Utilice la potencia más baja posible.

Césped y gravilla

Su Golden Companion tiene un desempeño admirable sobre césped, gravilla y en colinas, pero usted debe seguir los parámetros operativos presentados en este manual. Refiérase a la sección de "Seguridad". Si no está seguro sobre una situación, evítela. El sentido común es su mejor protección.

- Siéntase libre de usar su Golden Companion en césped o en parques.
- Evite césped alto o largo, el cual puede enredarse alrededor de los ejes de su scooter.
- Evite la gravilla suelta.

VII. DESMONTAJE

REMOVIENDO EL ASIENTO

NOTICE Las bisagras de asiento sin pellizco son estándar en todos los scooters Companion.

1. Quite la llave.
2. Asegúrese de que el freno del scooter esté accionado.
3. (Opcional) Afloje las perillas de ajuste de anchura del reposabrazos y deslice los brazos fuera del scooter. Esto reducirá el peso del asiento si no es capaz de alzar el asiento con los reposabrazos instalados. Vea la imagen 15.
4. Hale hacia arriba la palanca de rotación del asiento. Vea la imagen 15.
5. Remueva el asiento al tomarlo por ambos lados y álcelo de forma derecha y hacia afuera de la tija del asiento. Vea la imagen 15.

Nota: El asiento puede ser doblado para un almacenamiento compacto.



Si transporta su scooter mediante elevación externa, remueva el asiento o asegúrese de que el mecanismo de bloqueo del asiento esté bloqueado. Fallar en hacerlo podría resultar en que el asiento se afloje y se caiga. Esta situación podría causar problemas para el tráfico detrás de usted y posiblemente resultar en una lesión.

REMOVIENDO LA CUBIERTA TRASERA

1. Destornille los dos tornillos manuales de la cubierta.
2. Hale hacia arriba ambos lados de la cubierta.
3. Alce la cubierta hacia arriba y afuera del scooter. Vea la imagen 16.

REMOVIENDO LAS BATERÍAS

1. Después de remover la cubierta, afloje las correas Velcro™ alrededor de cada batería. Vea la imagen 17.

NOTICE Si los dos cintillos negros alrededor de cada batería (usados durante el envío) no han sido removidos, usted tendrá que cortarlos y removerlos antes de quitar las baterías.



IMAGEN 15. REMOVIENDO EL ASIENTO



IMAGEN 16. REMOVIENDO LA CUBIERTA TRASERA



IMAGEN 17. REMOVIENDO LAS BATERÍAS

VII. DESMONTAJE

2. Apriete la espiga de fijación en el conector y desconecte las baterías del armazón. Vea la imagen 18.
3. Remueva las baterías una a la vez.
4. Baje el brazo del acelerador, el cual se bloqueará automáticamente en el lugar una vez bajado.

NOTICE La llave debe ser removida del interruptor de la llave para bajar completamente el brazo del volante. El brazo del volante solo se bloqueará cuando esté en la posición central.

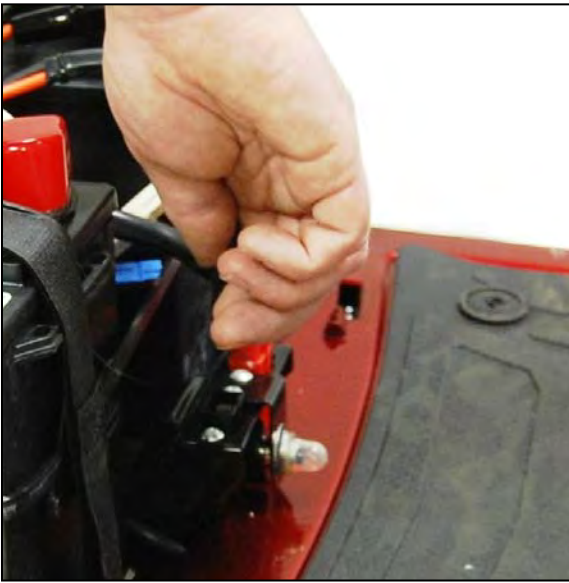


IMAGEN 18. CONECTORES DE LA BATERÍA

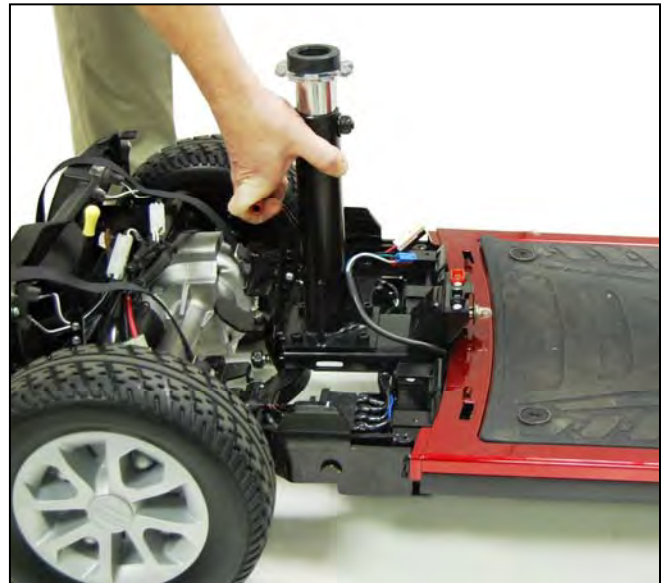


IMAGEN 19. HALANDO LA MANIJA EN T



IMAGEN 20. COMPLETAMENTE DESARMADO

DESCONECTE EL MARCO FRONTAL Y TRASERO

1. Hale la manija en forma de T al lado de la tija del asiento. Vea la imagen 19. Halar la manija en T separará la sección frontal y trasera.
2. Su scooter Companion ahora está completamente desarmado. Vea la imagen 20.

VIII. MONTAJE

El scooter Companion es fácil de armar. Asegúrese de que la llave no esté en el interruptor de encendido antes de armar su scooter.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de pellizco/ aplastamiento

CONECTANDO LAS SECCIONES DEL ARMazón

1. Posicione la sección frontal y trasera del armazón como se muestra en la imagen 21 para que así se alineen apropiadamente.
2. Hale la manija en T para alzar la sección frontal.
3. Una vez que los ganchos del armazón estén alineados apropiadamente (Vea la imagen 22), empuje hacia abajo la tija del sillón para asegurar el armazón. Usted escuchará y sentirá un positivo “snap” que confirma que el marco frontal y trasero están conectados.
4. Suba el brazo del volante.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Instale las baterías en el scooter.
2. Vuelva a conectar las baterías. Vea la imagen 18 en la página 25.
3. Enrolle la correa Velcro™ alrededor de cada batería para asegurarlas en su lugar. Vea la imagen 23.



IMAGEN 21. CORREGIR LA ALINEACIÓN DEL MARCO

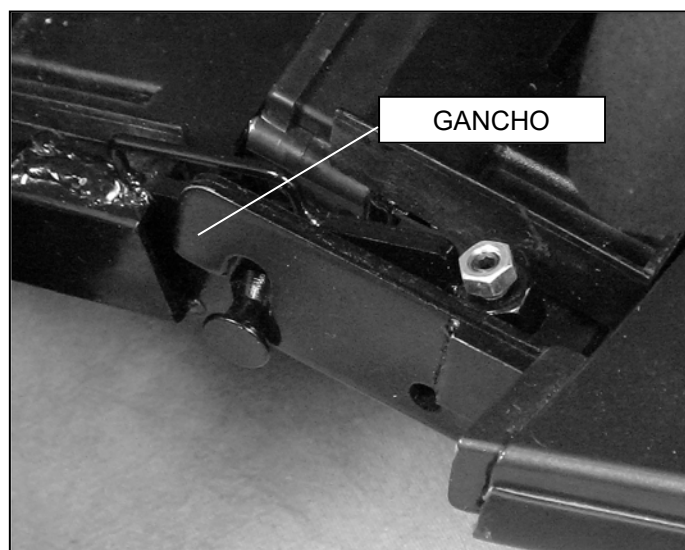


IMAGEN 22. GANCHO DEL ARMazón



IMAGEN 23. INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

VIII. MONTAJE



No se siente en, ni intente mover su Companion a menos que el armazón y el carril trasero estén seguramente conectados. Puede ocurrir la separación accidental del armazón y del carril trasero y puede causar daños o lesiones.

REINSTALANDO EL ASIENTO

1. Asegúrese de que la tija del asiento esté montada en el pedestal de la tija del asiento y ajustada a la altura deseada.
2. Alce el asiento y posicione la tija giratoria del asiento en la tija del asiento. Vea la imagen 24.
3. Empuje hacia abajo el asiento y asegúrese de que la tija giratoria del asiento esté insertada y bloqueada completamente.



Fallar en asegurar la instalación apropiada del asiento podría resultar en lesiones.

Su Golden Companion ahora está satisfactoriamente armado.



IMAGEN 24. REINSTALAR EL ASIENTO

NOTICE

Si removi6 los reposabrazos del asiento para reducir el peso del asiento, usted debe realizar el siguiente paso.

REINSTALAR LOS REPOSABRAZOS

1. Inserte el brazo derecho en el soporte del brazo.
2. Apriete la perilla de ajuste del soporte del brazo derecho.
3. Inserte el brazo izquierdo adentro del soporte del brazo.
4. Apriete la perilla de ajuste del soporte del brazo izquierdo.

IX. TRANSPORTANDO SU COMPANION



IMAGEN 25. GC240



IMAGEN 26. GC340



IMAGEN 27. GC440 DE CUATRO RUEDAS

NOTICE

Todos los scooters Golden Companion mostrados anteriormente pueden ser equipados con dispositivos de anclaje para ser cargados hacia un vehículo mediante un montacargas o elevador mecánico. Contacte a su proveedor de Golden Technologies, Inc. para obtener más información sobre dispositivos de anclaje y dispositivos de elevación de scooters.

Para transportar su Companion:

- Desarme o doble el asiento y el brazo del volante hacia abajo (vea la sección VII. “Desmontaje”) tanto como sea posible hacia el área de carga del vehículo que será usado para transportar su scooter.
- El grado hasta el cual usted desarme su Companion o doble el asiento y el brazo del volante dependerá del tamaño y la forma en el área de cargamento del vehículo de
- transportación.
Las mantas de protección u otras formas de acolchado pueden ser usadas para proteger su Companion durante su transportación.



- **No** alce su Companion por sus partes metálicas o por el brazo del volante. El rompimiento de estas partes no está cubierto por la garantía.
- **No** utilice los neumáticos o ruedas para alzar la parte trasera. La parte trasera puede rotar y causar lesiones o daños.



Si su scooter y sus componentes no son remolcados apropiada y seguramente durante su transportación, el scooter o los componentes pueden moverse o desprenderse por los aires y causar daños o lesiones. Remueva la cesta en tránsito.



Nunca se siente en su Companion cuando esté siendo transportado. Siempre sujete su Companion de forma segura con un sistema de sujeción aprobado y proporcionado por el fabricante de su remolcador mientras transporta su scooter.



Si transporta su scooter a través de una grúa exterior, remueva el asiento o asegúrese de que el mecanismo de bloqueo del asiento esté activado. Vea “REINSTALAR EL ASIENTO” en la página 27. Fallar en hacerlo podría ocasionar que el asiento se suelte. Esta situación podría causar problemas para el tráfico detrás de usted y posiblemente podría resultar en una lesión.

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DE RUTINA

Su scooter requiere de una cantidad mínima de cuidado y mantenimiento. Si usted no se siente seguro en su capacidad de realizar el mantenimiento listado a continuación, puede programar una inspección y mantenimiento con su proveedor.

- ✓ Asegúrese de que sus baterías estén completamente cargadas cada día. Vea “Cargando la batería”.
- ✓ Inspeccione regularmente los neumáticos de su scooter para comprobar si hay desgaste.
- ✓ Inspeccione regularmente todos los cables y conexiones expuestas en caso de desgaste, daño y corrosión. Haga que su proveedor repare o reemplace cualquier cableado o conector dañado.
- ✓ Verifique periódicamente todos los sujetadores para comprobar si hay desgastes o corrosión. Si hay uno de estos elementos presentes, apague el scooter y contacte a su proveedor.



Tenga cuidado con los puntos de pellizco y partes metálicas afiladas (use guantes).

- ✓ Mantenga todos los componentes eléctricos (cargador, panel de la consola y electrónicos) libres de humedad. Si alguno de estos elementos es expuesto a la humedad, deje que se seque completamente antes de intentar operar su scooter de nuevo.
- ✓ Todos los rodamientos están permanentemente lubricados y sellados. No se necesita lubricación extra.

LIMPIANDO SU COMPANION

Neumáticos:

- Limpie los neumáticos con limpiadores ordinarios de cocina y un paño húmedo.
- No utilice solventes en los neumáticos. Los solventes pueden causar que el material de los neumáticos se rompa o que se suavice demasiado.

Carrocería:

- La carrocería (la cubierta trasera, cubierta del brazo del volante, plataforma) de su Golden Companion está formada de plástico ABS y revestida con un acabado resistente para automóviles.
- Utilice agua fría mezclada con un poco de jabón para remover tierra y aceites.
- Utilice cera no abrasiva para autos en las partes de la carrocería hechas de ABS. Seque a mano con un paño suave.

Asiento:

Asiento de vinilo

- Límpielo con jabón o detergente suave y un paño frío.

Alfombra removible

- Límpiela con una varita para autos después de que la alfombra haya sido removida del scooter.
- La alfombra encaja en su lugar en el piso del scooter. Simplemente hale hacia arriba la alfombrilla para removerla.



No utilice exceso de agua o presión cuando limpie su scooter.

- **Nunca** lleve su scooter a un autolavado
- **Nunca** utilice una manguera de alta presión para lavar su scooter.

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

¡IMPORTANTE! Las nuevas baterías deben ser cargadas completamente antes de utilizar su scooter.
Cargue sus nuevas baterías por 12 horas inclusive si el medidor de la batería muestra una carga completa. Esto sirve para que sus nuevas baterías tengan el máximo desempeño.



¡ADVERTENCIA! Químicos corrosivos adentro de la batería.
Existen condiciones para que explote la batería.



¡ADVERTENCIA! La superficie del cargador se CALIENTA.
¡Peligro eléctrico!

BATERÍAS Y CARGADO

El mantenimiento de la batería es la parte más importante de mantener su scooter. Mantener sus baterías completamente cargadas ayuda a extender la vida útil de las baterías. Utilice los siguientes lineamientos para mantener sus baterías en óptimas condiciones.

- Para uso diario, mantenga sus baterías completamente cargadas. Nosotros recomendamos que enchufe el cargador después de cada uso por 6-8 horas..
- Si no va a usar el scooter por más de una semana, cargue completamente las baterías y entonces desconéctelas del scooter. Vea la imagen 18 en la página 25.

Para cargar las baterías:

El cargador para todos los modelos Companion es exterior. Para cargar las baterías, conecte el cargador en el puerto de carga del brazo del volante. Vea la imagen 28.



IMAGEN 28. PUERTO DE CARGA

Mantenimiento de la batería



¡OBLIGATORIO! Solo utilice baterías AGM o de Celdas de Gel SLA de ciclo profundo para operar sus scooters Companion.

- Estas baterías no necesitan mantenimiento.
- No hay peligro de derrame o goteo, así que es seguro transportar estas baterías por avión, autobuses, trenes, etc.

Nota: Consulte con su transportista sus reglas específicas antes del servicio de transporte.

- Al seguir los procedimientos establecidos en este manual, usted puede esperar una extensión en la vida útil de las baterías de su Golden Companion.

Si los terminales de la batería se corroen:

- La corrosión puede causar una pobre conexión eléctrica y problemas operativos
- Limpie los terminales corroídos de la batería con un cepillo duro y una mezcla de bicarbonato y agua.

Instalación del cable de la batería

Si se vuelve necesario instalar nuevas baterías, es posible que necesite cambiar cada arnés de la batería. Vea la imagen 29. Utilice un tornillo para metales, una arandela plana, una segunda arandela plana, una arandela de abanico y una tuerca para fijar el borne rojo al terminal positivo (+) de la batería. Utilice un tornillo para metales, una arandela plana, una segunda arandela plana, una arandela de abanico y una tuerca para fijar el borne negro al terminal negativo (-) de la batería.

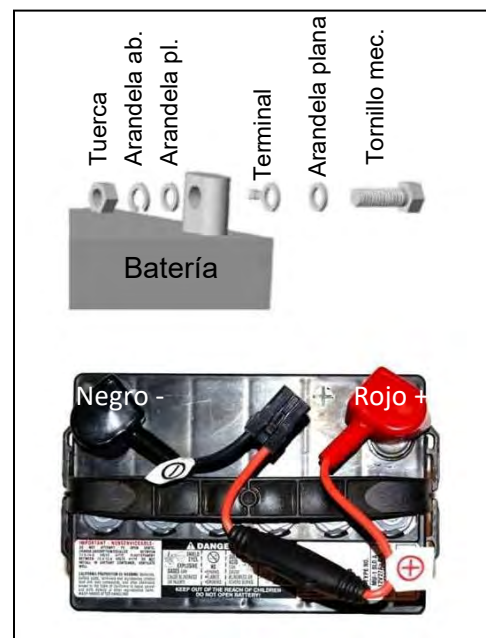


IMAGEN 29. BORNES DE LA BATERÍA

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

SI SU COMPANION NO FUNCIONA Y NO CENTELLEA/PITA UN CÓDIGO

- Asegúrese de que la palanca de rueda libre esté activada. Vea la imagen 20.
- Verifique el disyuntor principal. Si es necesario, reinicie el disyuntor.
- Asegúrese de que la velocidad del disco de velocidad esté en el ajuste deseado.
- Asegúrese de que el interruptor de la llave esté en “On” (encendido).

Si ninguno de los procedimientos anteriores resuelven el problema, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

DISYUNTOR PRINCIPAL

El botón de reinicio del disyuntor principal de 50 amperios está ubicado debajo del asiento al frente del panel de la cubierta trasera. Vea la imagen 30.



¡ADVERTENCIA! No intente realizar reparaciones eléctricas. Consulte con Golden Technologies Inc. o su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

Si, por ninguna razón aparente, su Companion deja de funcionar, es posible que el disyuntor principal se haya disparado.

Posibles causas por las que el disyuntor principal se dispara:

- Si su scooter está equipado con ruedas neumáticas, la baja presión de las ruedas puede causar que el motor se sobrecargue y que el disyuntor principal se dispare.
- Conducir por una colina larga empinada.
- Conducir por una banqueta.
- Baterías agotadas.
- Exceder el límite de peso máximo de su scooter.

Mientras usa su Companion, el voltaje de la batería baja y la corriente de la batería debe subir para satisfacer las demandas del motor y la de otros dispositivos eléctricos operando en su scooter. Esto puede causar un fuerte consumo eléctrico que disparará el disyuntor principal.

SOLUCIÓN:

- Recargue las baterías de su Companion. Vea “Cargador y Baterías” en esta sección de este manual.
- Si el problema continúa, haga que su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc. realice una prueba de carga de las baterías.
- Si las baterías están buenas, el cargador puede ser el problema. Consulte con su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.



IMAGEN 30. DISYUNTOR PRINCIPAL

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Reiniciando el disyuntor principal

1. Si el disyuntor principal se dispara como resultado del agotamiento de las baterías o por una sobrecarga temporal, reinicie el disyuntor:
2. Espere más o menos diez minutos para que la tarjeta de control del motor vuelva a la temperatura operativa normal.
3. Asegúrese de que el interruptor de la llave debe estar en “Off” (apagado).
4. Presione hacia adentro el botón de reinicio del disyuntor principal. Vea la imagen 30 en la página 31.



Si el disyuntor principal continúa disparándose, existe la probabilidad de una falla eléctrica que necesite atención.

- Contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

No siga reiniciando el disyuntor principal sin corregir el problema eléctrico subyacente.

DIAGNÓSTICOS

La función de diagnósticos de la tarjeta de control de motor Golden Companion funciona de la siguiente forma:

- Cualquier falla en el controlador o en un sistema asociado causara que la luz de energía LED parpadee y que el claxon suene una vez.
- El parpadeo de la luz LED y el claxon suena cuando un centelleo/sonido o una serie de centelleos/sonidos son separados por una pausa de dos segundos.
- El número de centelleos/sonidos en cada serie se refiere al “Código de Centelleo/Sonido”.
- El código de centelleo/sonido indica la naturaleza de la condición o falla.

LOS CÓDIGOS DE CENTELLEO/SONIDO

1 centelleo/sonido

- Indica que el voltaje de la batería (con la palanca de aceleración en posición neutral) está por debajo de 19 voltios.
- Las baterías necesitan ser cargadas.
- Su Companion continuará operando a velocidades reducidas hasta que el voltaje caiga a 17.5 voltios.
- Mientras el voltaje cae, usted experimentará una pérdida de energía.

Solución: Cargue las baterías de su Companion. Vea “Baterías y cargado” en esta sección.

2 centelleos/sonidos

- Indica que el voltaje de la batería ha caído a 17.5 voltios.
- En este voltaje su scooter dejará de funcionar.
- Si usted ha cargado las baterías y la condición continúa, una o ambas baterías del scooter podrían estar fallando.
- La continuación de este problema después de que haya cargado las baterías de su Companion también puede indicar un problema con el cargador de baterías.

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

3 centelleos/sonidos

Consulte con su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

4 centelleos/sonidos

- Indica que la tarjeta de control del motor está sobrecargada y sobrecalentada.
- Puede ocurrir una sobrecarga si usted ha estado conduciendo su Companion por un gran periodo de tiempo a través de una cuesta más inclinada que el grado recomendado. (Vea “Conduciendo en cuestas” en la página 9).
- Puede ocurrir una sobrecarga si su Companion lleva carga más grande que el peso recomendado. Vea “Especificaciones” en la página 13 para ver la capacidad de peso de su modelo.
- Si su scooter está equipado con ruedas neumáticas y les hace falta aire, puede ocurrir una sobrecarga. Las ruedas con falta de aire pueden causar que el motor consuma cantidades grande de corriente. Este consumo excesivo sobrecalienta la tarjeta de control del motor.
- Su scooter no funcionará hasta que la tarjeta de control del motor se enfríe de nuevo a su rango de temperatura normal.

SOLUCIÓN:

- Apague su Companion girando la llave y permita que el scooter repose por 10 minutos.
- Verifique la presión de las ruedas.
- Haga que su proveedor autorizado de Golden Companion realice una prueba de carga de batería.

5 centelleos/sonidos

- Indica un problema con el freno.
- Es posible que la palanca de rueda libre esté en posición desactivada. Vea la página 20.
- El freno o el cableado de los frenos podrían estar dañados.
- Por razones de seguridad, su scooter fue diseñado para dejar de funcionar hasta que el problema sea corregido.

SOLUCIÓN:

- Asegúrese de que la palanca de rueda libre esté en posición activada. Vea la página 20.
- Gire la llave hacia la posición de “Off” para detener el código de centelleo/sonido.
- Lleve la palanca de ruedas libres a la posición “activada”.
- Gire la llave de vuelta a la posición “On”.
- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

6 centelleos/sonidos

- Indica que la palanca de control de aceleración no estaba en posición neutral cuando la llave fue girada a posición “On”.
- Puede indicar que la palanca de control de aceleración no está balanceada.

SOLUCIÓN:

- Gire la llave a posición “Off”.
- Asegúrese de que la palanca de control de aceleración esté en posición neutral.
- Gire la llave a posición “On”.
- Si el procedimiento anterior no resuelve el problema, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

7 centelleos/sonidos

- Indica un problema con la palanca de control de aceleración.
- También puede indicar un problema con el potenciómetro (control de velocidad).
- Su scooter no funcionará hasta que el problema esté resuelto.

SOLUCIÓN:

- Asegúrese de que todos los conectores eléctricos estén firme y correctamente conectados.
- Si los conectores están firmemente conectados y el problema no se resuelve, contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

8 centelleos/sonidos

- Indica un problema con el voltaje del motor.
- Su scooter no funcionará hasta que el problema sea corregido.

Solución: Contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

9 centelleos/sonidos

- Indica otros errores o fallas internas.
- Su scooter no funcionará hasta que el problema sea corregido.

Solución: Contacte a su proveedor autorizado de Golden Technologies, Inc.

NOTICE

PARA SU CONVENIENCIA, ESTOS CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICOS JUNTO CON EL NÚMERO DE SERIAL DE SU SCOOTER PUEDEN ENCONTRARSE DEBAJO DE LA ALFOMBRA DEL SCOOTER. ESTO LE PERMITIRÁ ACCEDER A ESTA IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SERVICIO EN CUALQUIER MOMENTO. SI ES POSIBLE, POR FAVOR REFIÉRASE A ESTA INFORMACIÓN ANTES DE CONTACTAR A SU PROVEEDOR AUTORIZADO DE GOLDEN TECHNOLOGIES, INC.

XI. GARANTÍA



Garantía del Departamento de Asuntos para Veteranos Companion GC240, GC340, y GC440

Efectivo: La fecha de notificación del contrato

La siguiente garantía es concedida solo para el Centro Médico de Asuntos para Veteranos (V.A. Medical Center) que compre el dispositivo y comienza desde la fecha de envío del scooter.

Garantía limitada de por vida:

Por la vida del scooter, desde la fecha de la compra realizada con un proveedor autorizado de Golden Technologies, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción cualquiera de los siguientes componentes estructurales que un representante autorizado de Golden Technologies descubra que está defectuoso:

- ◆ Armazón de acero
- ◆ Armazón del brazo del volante
- ◆ Tija del asiento
- ◆ Soldaduras del armazón
- ◆ Horquilla delantera

Garantía de dos años:

Por el periodo de dos años desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción, con cualquier componente nuevo o reacondicionado, cualquiera de los siguientes componentes de la cadena de transmisión que cualquier representante autorizado descubra que está defectuoso:

- ◆ Eje transversal
- ◆ Montaje de los frenos/motor (solo funciones eléctricas)

Nota: Un aumento en el sonido operativo del eje transversal NO constituye un defecto. Con el desgaste normal, se espera que el sonido operativo aumente.

Por el periodo de dos años desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción cualquiera de los siguientes componentes electrónicos que un representante autorizado de Golden Technologies descubra que están defectuosos:

- ◆ Regulador electrónico
- ◆ Tablero de instrumentos
- ◆ Cable de bornes
- ◆ Cargador de baterías
- ◆ Montaje del potenciómetro

Nota: Mientras carga baterías, es normal que el cargador se caliente. El calor que salga del cargador de baterías no constituye un defecto.

Garantía limitada de un año

Por el periodo de un año desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reemplazará las **baterías proporcionadas por Golden Technologies** si un representante autorizado de Golden Technologies descubre que están defectuosas:

Por el periodo de un año desde la fecha de compra, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, Golden Technologies reparará o reemplazará a su discreción cualquiera de las siguientes partes que un representante autorizado de Golden Technologies descubra que están defectuosas:

- ◆ Rodamientos
- ◆ Componentes de goma
- ◆ Componentes plásticos
- ◆ Bujes
- (excluyendo las ruedas)
- (Excluyendo la carrocería)
- ◆ Mecanismo de asiento giratorio
- ◆ Reposabrazos

Los artículos no listados están cubiertos bajo la discreción de Golden Technologies. Cualquier accesorio, estándar u opcional, suministrado por Golden Technologies, está cubierto por un periodo de un año desde la fecha de compra.

REV.1017

XI. GARANTÍA



Garantía de Golden Technologies para el Departamento de Asuntos para Veteranos *Companion GC240, GC340, y GC440 (continuación)*

Exclusiones de la garantía:

Golden Technologies no provee garantía en ninguno de los siguientes artículos que pueden requerir de repuestos debido al desgaste normal del uso cotidiano.

- ◆ Ruedas y tubos
- ◆ Escobillas del motor
- ◆ Pastillas de freno
- ◆ Almohadillas de los reposabrazos
- ◆ Cubiertas de plástico ABS
- ◆ Bombillas/fusibles
- ◆ Tapicería

Esta garantía también excluye lo siguiente:

- ◆ Pérdida o robo de componentes (p.e: llaves, cestas, etc.)
- ◆ Daños causados por:
 - Derrame o fuga de fluido de baterías.
 - Abuso, uso inapropiado, accidente o negligencia.
 - Operación, mantenimiento o almacenamiento inapropiado.
 - Uso comercial o un uso diferente al normal.
 - Reparaciones y/o modificaciones hechas a cualquier parte sin el consentimiento específico de Golden Technologies..
 - Exceder la capacidad de peso especificada de la unidad.
 - Accesorios aparte de aquellos proporcionados o aprobados por Golden Technologies.
 - Fallar en adherirse a las instrucciones del producto
 - Actos de la naturaleza, como rayos, terremotos, etc...
 - Circunstancias más allá del control de Golden Technologies.

◆ CUALQUIER PARTE ALTERADA O REPARADA POR UNA PERSONA NO AUTORIZADA..

Plan de servicio de garantía de dos años:

El plan de servicio de garantía es un acuerdo donde GOLDEN TECHNOLOGIES le suministrará al Departamento de Asuntos para Veteranos, lo siguiente:

- a. **Partes.** Proporcionado por el plan de servicio de garantía, por veinticuatro (24) meses, en el caso de materiales o elaboración defectuosa, nosotros repararemos o reemplazaremos la o las partes defectuosas. Las partes y los costos de envío usados para el reemplazo son cubiertos por el resto del término o periodo de la garantía original.
- b. **Labor.** Proporcionado por el plan de servicio de garantía, por doce (12) meses, nosotros proveeremos servicio de reparación para los productos designados listados anteriormente totalmente gratis en un centro de servicio AUTORIZADO.
- c. **La Fecha Efectiva para el Plan de Servicio de Garantía comienza en la fecha de envío.**
- d. **El Periodo Efectivo de Cobertura para el Plan de Servicio de Garantía comienza en la fecha del envío y expira veinticuatro (24) meses después de la fecha original del envío.**
- e. **Aviso.** Este Plan de Servicio de Garantía es administrado por GOLDEN TECHNOLOGIES, INC. Para obtener servicio de garantía, notifique a Golden Technologies o a un Centro de Servicio Autorizado sobre cualquier defecto adentro del término o periodo de cobertura aplicable. Para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cerca a usted, por favor llame al **1-800-624-6374, Extensión 505.**

El servicio de garantía debe ser realizado por un representante autorizado de Golden Technologies. Ningún artículo debe ser retornado a Golden Technologies sin la previa autorización escrita.

No hay ninguna otra garantía expresa.

Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad e idoneidad por un propósito en particular, están excluidas. Las responsabilidades por daños consecuentes están excluidas. Esta garantía le da derechos específicos y también es posible que tenga otros derechos que pueden variar según el estado en el que resida.

Doble aquí primero



Ponga la
estampilla
aquí

Golden Technologies
401 Bridge St.
Old Forge, PA 18518



Doble aquí después



Modelo: GC240



Modelo: GC340



Modelo: GC440



401 Bridge Street
Old Forge, PA 18518
Tel: 800-624-6374
Fax: 800-628-5165
www.goldentech.com